

يُقر العميل بموافقته الصريحة والواضحة على استخدام خدمة واتساب ويقبل جميع الآثار القانونية المترتبة عليه.

شروط خدمة واتساب للأعمال

آخر تحديث: 15 مايو 2018

1. المقدمة

أنت وشركتك أو عملك المفوض بتمثيله ("أنت" أو "عملك" أو "الشركة") توافق/توافقون على شروط خدمة واتساب للأعمال هذه وجميع الشروط والسياسات والمستندات الأخرى السارية (ويُشار إليها مجتمعة بـ "شروط الأعمال") وذلك بمجرد تحميل أو استخدام تطبيقات أو برمجيات أو خصائص أو خدمات أو واجهات برمجة واتساب المصممة والمطورة للأعمال ("خدمات الأعمال").

تقدم لك WhatsApp Inc. خدمات أعمالنا ما لم تكن في أي بلد من بلدان المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو أي بلد أو منطقة أخرى تُعتبر جزءاً من هذه المنطقة (التي يُشار إليها باسم "[المنطقة الأوروبية](#)"), وإذا كنت تعيش داخل هذه المنطقة، فإن WhatsApp Ireland Limited تقدم لك خدماتنا للأعمال (ويُشار إليها إجمالاً باسم "واتساب" أو الضمير "نا" أو "نحن"). نحن نقدم خدماتنا للأعمال فقط لأغراض الأعمال أو الاستخدام التجاري فقط.

عدم إمكانية الوصول إلى خدمات الطوارئ. يُرجى ملاحظة أن هنالك فروقات مهمة بين خدماتنا للأعمال والخدمات التي تتوفر لك من خلال الهواتف المحمولة وهواتف الخطوط الأرضية والرسائل النصية القصيرة. لا توفر خدماتنا للأعمال إمكانية الوصول إلى خدمات الطوارئ أو مقدمي خدمات الطوارئ بما في ذلك الشرطة أو مراكز الإطفاء أو المستشفيات أو مراكز الاستجابة الخاصة بالسلامة العامة. ينبغي أن تتأكد الشركة من إمكانية اتصالها بمقدمي خدمات الطوارئ المعنيين عبر خدمات الهاتف النقال أو الهاتف الأرضي أو أي خدمة أخرى.

2. شروط وسياسات إضافية

تتضمن شروط الأعمال هذه، عن طريق الإشارة، السياسات والمستندات التالية:

- [سياسة واتساب للأعمال](#) والتي تسري فقط على استخدامكم لتطبيق واتساب للأعمال للشركات الصغيرة والمتوسطة.

- [شروط معالجة بيانات واتساب للأعمال](#)

- [سياسة واتساب للملكية الفكرية](#)

- [إرشادات العلامة التجارية لواتساب](#)

وفيما لو تعارض أي من الشروط والسياسات الإضافية مع شروط الأعمال، تسري الشروط والسياسات الإضافية.

3. حساب واتساب للأعمال

الاستخدام للأعمال والأحقية تقرون وتتعهدون بما يلي: (أ) استخدام خدمات الأعمال فقط لأغراض الأعمال والأغراض التجارية والأغراض المصرح بها وليس للاستخدام الشخصي و(ب) ستقومون بتوفير معلومات التسجيل الخاصة بشركتكم و(ج) أنكم مصرح لكم بإبرام شروط الأعمال وأن عمركم لا يقل عن 18 عاماً (أو سن الرشد في بلد إقامتكم) و(د) لم يسبق أن تم إيقافكم أو حذفكم من خدماتنا للأعمال أو شاركتكم في أي نشاط قد يؤدي إلى الإيقاف أو الحذف.

التسجيل والحساب. يجب أن تقوم الشركة بإنشاء حساب واتساب للأعمال عبر تزويد المعلومات الدقيقة والحديثة والكاملة بما في ذلك رقم هاتف قانوني للعمل واسم الشركة والمعلومات الأخرى حسبما نطلب. ستقوم الشركة بالمواظبة على تحديث معلومات حساب الأعمال الخاص بها. ولا يجوز لاسم الشركة أن يكون: (أ) مغلوطة أو مضلل أو خادع أو به تشهير أو (ب) محاكٍ لطرف آخر أو يتضمن رموز أو علامات ترقيم مبالغ فيها أو أوصاف لعلامة تجارية أو (ج) أن ينتهك أي علامة تجارية أو أي من الحقوق الشخصية في الإشهار أو القيام دون ذلك بانتهاك حقوق أي شخص آخر. ونحتفظ بالحق في استعادة أسماء الحسابات بالنيابة عن أي عمل أو شخص يمتلك الحق القانوني في هذه الأسماء.

وسائل التواصل المفضلة. وكجزء من علاقتكم معنا، فإنكم تسمحون لواتساب باستخدام معلوماتكم لإرسال مراسلات إلكترونية إليكم (مثل الرسائل ورسائل البريد الإلكتروني والمكالمات الهاتفية عبر واتساب وغير ذلك) منا أو من مقدمي الخدمات الآخرين ويشتمل ذلك على ما يلي: (أ) إخطارات من حسابكم وتغييرات كلمة السر وتفضيلات السداد والمعلومات المعاملاتية الأخرى و(ب) المعلومات الخاصة بالمنتجات والخدمات والاستبيانات والفعاليات والأخبار والعروض المقدمة من قبل واتساب أو [شركات فيسبوك](#) متى كان ذلك مسموحاً بموجب القانون. وإذا لم تكن لديكم الرغبة في التواصل معكم فيما يتعلق بـ (ب) ما ذكر أعلاه، يمكنك الانسحاب من المراسلات المستقبلية عبر التواصل مع واتساب وذلك عبر بيانات الاتصال المحددة في نهاية هذه الشروط أو عبر الضغط على رابط "إلغاء الاشتراك" في أي من تلك المراسلات.

الأجهزة والبرامج يجب أن توفر أجهزة وبرامج معينة واتصال بالإنترنت من خلال البيانات لاستخدام خدماتنا التي لا نستطيع توفيرها من دون ذلك لاستخدام خدمات الأعمال الخاصة بنا. حتى تتمكن من استخدام خدماتنا، فأنت توافق على تنزيل وتثبيت التحديثات الخاصة بها يدوياً أو تلقائياً.

الرسوم والضرائب. أنت مسئول عن جميع خطط بيانات شركات الاتصالات التي تزودك بخدمة المحمول ورسوم الإنترنت والرسوم والضرائب الأخرى المرتبطة باستخدامك لخدماتنا للأعمال.

الربط مع فيسبوك. لاستخدام جميع مزايا خدمات الأعمال أو بعضها، قد نطلب من الشركة ربط حساب واتساب للأعمال الخاص بها مع حساب فيسبوك المستخدم لأعمالها. تسري شروط وسياسات فيسبوك في نطاق ما تقوم باستخدامه من خدمات فيسبوك. خدمات الأطراف الأخرى. قد نتيج لك خدماتنا للأعمال الوصول إلى أو استخدام أو التفاعل مع مواقع أو تطبيقات أو محتوى أو منتجات أو خدمات أخرى غير مقدمة من قبل واتساب. فعلى سبيل المثال، قد تختار استعمال خدمات النسخ الاحتياطي للبيانات (مثل iCloud أو Google Drive) والتي قد يتم استخدامها مع بعض من خدمات الأعمال الخاصة بنا. يُرجى العلم بأنه عند قيام الشركة باستخدام هذه الخدمات الأخرى، سوف تسري الشروط وسياسات الخصوصية الخاصة بهذه الجهات على استخدامك لخدماتها. ولن يكون واتساب مسؤولاً أو يتحمل أي مسؤولية عن استخدامك لتلك الخدمات أو شروط الطرف الآخر أو أي أفعال تقوم بها وفقاً لشروط الطرف الآخر.

4. مسؤوليات الشركة القانونية والتزاماتها فيما يتعلق بالخصوصية والأمن

الالتزام بالقوانين واللوائح. يجوز فقط استخدام خدمات الأعمال الخاصة بنا في حال ما إذا تأكدتم من التزام خدماتنا للأعمال بجميع المتطلبات القانونية والرقابية حيث تتحملون المسؤولية كاملة عن تحديد التزاماتكم القانونية. إن خدماتنا للأعمال غير مناسبة للاستخدام فيما بين الشركات. لا نقدم أي إقرارات أو تعهدات فيما يتعلق بالالتزام لخدماتنا للأعمال بالمتطلبات المنصوص عليها من قبل القوانين

و اللوائح ذات متطلبات السرية المشددة على البيانات الشخصية مثل الجهات المقدمة لخدمات الرعاية الصحية أو الخدمات المالية أو الخدمات القانونية. تلتزم الشركة بتقديم جميع الإفصاحات والإخطارات الخاصة بالبيانات الضرورية (مثل سياسة الحفاظ على الخصوصية أو الرسائل التسويقية). ويجب على الشركة أيضاً توفير جميع الحقوق والموافقات والتصاريح الضرورية (مثل الاختيار الصريح) لمشاركة بيانات الاتصال والبيانات الشخصية الأخرى لعملائها مع واتساب والتواصل مع عملائها عبر واتساب باستخدام هذه المعلومات. ولن يتحمل واتساب المسؤولية عن أي أفعال أو إهمال من قبل الشركة المخالفة لأي قوانين سارية. ويجب على الشركة احترام والالتزام بجميع طلبات مستخدمي واتساب فيما يتعلق بإيقاف أو التوقف عن استلام بعض أو جميع أنواع رسائل واتساب من الشركة. يجوز لمستخدمي واتساب حظر الشركة أو تمييز رسائلها كـ "بريد مزعج" أو إخطارنا فيما دون بأن الشركة تخالف شروطنا وسياساتنا. من ثم، سيقوم واتساب باتخاذ الإجراء المناسب والذي قد يؤدي إلى إيقاف واتساب أو إنهاء استخدام الشركة لخدمات الأعمال الخاصة بنا.

مسئوليات الأمن. يجوز للشركة فقط أن تسمح للأشخاص المفوضين بالعمل بالنيابة عن الشركة للدخول إلى حساب واتساب للأعمال أو استخدامه للأغراض المصرح بها وفقاً لشروط العمل هذه. تكون الشركة مسؤولة عن جميع الأنشطة التي تتم باستخدام هذا الحساب. تلتزم الشركة بما يلي: (أ) الحفاظ على أمن معلومات توثيق الحساب و(ب) الحفاظ على سلامة وأمن حساب واتساب الخاص بها و(ج) منع الاستخدام أو الدخول غير المصرح به على خدماتنا للأعمال و(د) إخطارنا على الفور في حال اكتشاف الشركة أو اشتباهها في وجود أي مخالفات أمنية تتعلق بخدمات الأعمال أو إذا اكتشفت الشركة أو اشتبهت في أي دخول أو استخدام غير مصرح به. ستقوم الشركة بتنفيذ واتباع معايير القطاع المتعارف عليها بشكل عام والممارسات الرائدة لأمن البيانات والمعلومات وذلك لحماية بيانات وشبكة ونظم الشركة من الدخول أو الاستخدام أو النسخ غير المصرح به. يجب أن تقوم الشركة بحذف أي معلومات للمستخدمين يتم الحصول عليها من خلال خدمات الأعمال الخاصة بنا إذا قررنا بناءً على رأينا المعقول بأن الشركة خالفت التزامها نحو حماية ومنع الاستخدام والدخول غير المصرح به على أجهزتها وحسابها أو نظمها أو خالفت شروط الأعمال هذه أو إذا تم إنهاؤها لأي سبب كان.

5. التراخيص والملكية الفكرية

ترخيص الشركة لنا. تعمل خدمات الأعمال الخاصة بنا على مساعدتكم في إنشاء ونشر وتخزين وإرسال واستلام المحتوى مثل النصوص والصور والفيديو والمواد الأخرى بما في ذلك العلامات التجارية ورموز وشعارات الشركة بالإضافة إلى المواد المملوكة (ويُشار إليها مجتمعة بـ "محتوى الشركة"). تقومون وشركاتكم التابعة والحليفة بمنح واتساب رخصة حصرية قابلة للنقل وذلك في استخدام وإعادة إنتاج وتعديل وتكييف ونشر وترجمة وعمل أعمال مقتبسة، وتوزيع وتنفيذ أو عرض محتوى شركتكم بشكل عام والذي تقومون برفعه وتقديمه وتخزينه وإرساله أو استلامه على أو من خلال خدماتنا للأعمال، وذلك فقط للأغراض الخاصة بتقديم وتشغيل وتطوير وترويج وتحديث خدماتنا لأعمال وبحث وتطوير خدمات ومزايا أو استخدامات جديدة. كما تقررون وتتعهدون بأنكم تملكون جميع الحقوق اللازمة لمنحنا الترخيص في استخدام محتوى الشركة وأن استخدامنا له، وفقاً لما يتم الصريح به بموجب شروط العمل هذه، لن ينتهك أي حقوق أو يتسبب في أي ضرر لأي شخص أو جهة.

حقوق الشركة. وفيما عدا الرخصة التي تمنحها لنا أعلاه، فإنكم تحتفظون بجميع حقوق الملكية والحقوق الأخرى في محتوى الشركة. رخصتنا للشركة. وشريطة التزامكم بشروط العمل هذه، نمنحك ترخيصاً محدوداً وقابلاً للإلغاء وغير حصري وغير قابل للتحويل من الباطن وغير قابل للنقل لاستخدام خدماتنا. يتمثل الغرض الوحيد من هذا الترخيص في تمكينك من استخدام خدماتنا للأعمال بالأسلوب الذي تسمح به شروط العمل هذه. ويجوز لكم أيضاً استخدام علامتنا التجارية في الترويج لتواجد أعمالكم على برنامج واتساب فقط كما هو مبين في [إرشادات العلامة التجارية لواتساب](#).

حقوق واتساب. وباستثناء الترخيص الصريح الممنوح في شروط العمل هذه، فلا نمح أي تراخيص أو حقوق أخرى للشركة بشكل ضمني أو فيما دون ذلك. وما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك، فإننا نملك جميع حقوق النشر والعلامات التجارية والنطاقات والشعارات والثوب التجاري والأسرار التجارية وبراءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية الأخرى المرتبطة بخدماتنا للأعمال.

القيود. ما لم يسمح واتساب بغير ذلك في صورة خطية، فلا يجوز للشركة أن تقوم بشكل مباشر أو غير مباشر أو عبر طرق آلية أو طرق أخرى بما يلي: (أ) توزيع أو بيع أو إعادة بيع أو تأجير خدماتنا للأعمال إلى أطراف أخرى أو (ب) توزيع أو إتاحة خدماتنا للأعمال عبر شبكة يتم استخدامها من قبل مجموعة متعددة الأجهزة في ذات الوقت باستثناء ما يسمح به من خلال الأدوات وعمليات الضبط التي نقوم بتوفيرها لاستخدامكم من خلال خدماتنا للأعمال و(ج) نسخ وإعادة إنتاج وتوزيع والتنفيذ أو العرض العام أو تعديل أو استخراج أعمال مقتبسة بناءً على جميع خدماتنا للأعمال أو أجزاء منها. لا يجوز للشركة أن تقوم بشكل مباشر أو غير مباشر أو من خلال أسلوب آلي أو أي أسلوب آخر بما يلي: (د) حذف أي إخطارات أو علامات بحقوق الملكية. (هـ) إجراء أي هندسة عكسية لأي من جوانب خدماتنا للأعمال أو إجراء أي شيء قد يؤدي إلى الإفصاح عن الرمز المصدري (و) جمع أو استخراج البيانات من خدماتنا للأعمال و(ز) تطوير أو استخدام أي تطويرات تتفاعل مع خدماتنا للأعمال دون موافقتنا الخطية المسبقة و(ح) إنشاء برنامج أو واجهة تطبيق يعمل بشكل مماثل جوهرياً لخدماتنا للأعمال ويعرضها للاستخدام من قبل أطراف أخرى بطريقة غير مصرح بها.

الإبلاغ عن أي انتهاك لحقوق النشر أو العلامات التجارية أو حقوق الملكية الفكرية الأخرى التابعة لآخرين. للإبلاغ عن أي مزاعم بانتهاك حقوق الملكية الفكرية أو العلامات التجارية أو أي حقوق ملكية فكرية أخرى التابعة لآخرين، يُرجى الاطلاع على سياسة. في حال انتهاك حقوق الملكية الفكرية لآخرين، قد نقدم على اتخاذ إجراء فيما يتعلق بحسابك بما في ذلك وقف أو الإيقاف المؤقت لحسابك. التعقيبات. نحن نقدر دائماً تعقيباتكم واقتراحاتكم الأخرى حول واتساب. نوافقون على أن أي أسئلة أو اقتراحات أو أفكار أو مواد أصلية أو إبداعية أو أي معلومات أخرى حول واتساب أو منتجاتنا أو الخدمات التي تقومون بنشرها أو تقديمها أو تقومون فيما دون ذلك بإبلاغنا بها (وُيشار إليها سويًا بـ "التعقيبات") لا تتمتع بسرية وأنه سيحق لنا الاستخدام والتوزيع غير المقيد للتعقيبات لأي غرض سواء كان تجارياً أو غير ذلك دون أن يستحق لكم أي تقدير أو تعويض.

6. الاستخدام المقبول لخدماتنا للأعمال

الاستخدام المقبول. لن تقوم الشركة (ولن تساعد الآخرين على القيام) بمخالفة أي قانون سارٍ أو عقد أو حقوق ملكية فكرية أو أي حقوق أخرى خاصة بالأطراف الأخرى كما تكون الشركة مسؤولة وحدها عن سلوكها فيما يتعلق باستخدام خدمات واتساب للأعمال. لا يجوز للشركة أن تقوم بشكل مباشر أو غير مباشر أو من خلال أسلوب آلي أو أي أسلوب آخر بما يلي: (أ) استخدام خدماتنا للأعمال في أغراض شخصية أو عائلية أو أغراض منزلية أو (ب) الانخراط في أي سلوك يتسم بالإلزام عاج أو التهديد أو الترهيب أو سلوك استغلالي أو سلوك يتسم بالملاحقة أو (ج) استخدام أو محاولة استخدام حساب مستخدم آخر دون الموافقة المسبقة من هذا المستخدم وواتساب أو (د) انتحال شخصية أو التسجيل نيابةً عن أي شخص أو جهة أو تزيف ارتباطك بشخص أو جهة أو محاولة الاحتيال أو نشر معلومات مغلوطة وبيانات غير مضللة أو (هـ) جمع معلومات خاصة بمستخدمين آخرين في أي صورة غير مسموح بها أو أي أسلوب غير مصرح به أو (و) استخدام خدماتنا للأعمال في غير الأغراض المخصصة لها أو بما يتداخل أو يخل أو يؤثر سلباً فيها أو يحد من قدرة المستخدمين الآخرين أو (ز) إضرار أو تعطيل أو التحميل الزائد على خدماتنا للأعمال أو إعاقته أو (ح) إرسال أو توزيع ونشر البريد المزعج أو المراسلات الإلكترونية غير المرغوب فيها أو الرسائل المتسلسلة أو المخططات الهرمية أو المراسلات غير القانونية أو غير المسموح بها أو (ط) نشر أو تحميل أو مشاركة أي محتوى غير قانوني أو مشهور أو مهين أو فاضح أو جنسي أو غير أخلاقي أو بذيء أو ذي إيحاءات غير أخلاقية أو مزعج أو مهدد أو منتهك للخصوصية أو الحقوق الشخصية أو مسيء أو تحريضي أو احتيالي أو أي محتوى نرى وفقاً لتقديرنا أنه مثير للاعتراض أو (ي) التحريض على ارتكاب جريمة أو توفير تعليمات للقيام بذلك أو (ك) نشر أي فيروسات أو بيانات معطوبة أو أي ملفات أو محتوى مضر أو تخريبي أو تدميري أو (ل) تجاوز أو تجاهل أو التحايل على التعليمات في الملفات النصية لتكوين روبوتات الويب أو أي تدابير أخرى نقوم بنشرها لمنع الدخول أو الحد من الدخول على أي جزء من خدمات أعمالنا بما في ذلك أساليب ترشيح المحتوى أو (م) تعريض برنامج واتساب أو الآخرين لأي نوع من الضرر أو المسؤولية.

التنفيذ. على الرغم من عدم وجود أي التزام علينا بمراقبة أو متابعة محتوى الشركة، قد نقوم بمراجعة أو حذف أو إلغاء محتوى الشركة الذي يتم نشره ومشاركته من قبلكم في أي وقت بناءً على تقديرنا ودون أي إخطار وذلك في الحالات التي يقوم فيها المستخدمون الآخرون بإخطارنا بانتهاك الشركة لشروط الأعمال هذه. وفي حال ما إذا قمنا بإيقاف أو إلغاء حساب الشركة نتيجةً لمخالفة شروط الأعمال هذه، لن نقوم الشركة بإنشاء حساب واتساب للأعمال آخر دون موافقتنا الخطية الصريحة.

7. ممارساتنا الخاصة بالبيانات

بيانات اتصال عملائكم. تقوم الشركة بتزويد بيانات الاتصال الخاصة بالعميل مثل أرقام الهاتف ("بيانات العميل") لواتساب، وتقوم بتحديد أي من العملاء قد يتم التواصل معهم باستخدام واتساب. وفي حدود تواجد عملائك في بلدان [أوروبا](#) وانطبق اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR) (لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 679/2016) على معالجتك لأي بيانات الشخصية (طبقاً لتعريف هذا المصطلح في اللائحة العامة لحماية البيانات) والمتضمنة في بيانات العميل، فإنك تتصرف باعتبارك جهة التحكم في البيانات التي تحدد مستلمي الرسائل وتوفر الإرشادات إلى واتساب، خلال فترة شروط الأعمال هذه، وذلك بشأن معالجة تلك البيانات الشخصية نيابة عنك باعتبارنا جهة معالجة البيانات بموجب شروط الأعمال هذه للقيام بتسليم رسائل الشركة إلى عملائها. وفي حدود ما نقوم فيه بمعالجة هذه البيانات الشخصية ضمن بيانات العميل باعتبارنا جهة معالجة البيانات التي تستخدمها، فإن شروط تكون سارية ويتم تضمينها كمرجع ضمن "شروط الأعمال" هذه.

معلومات أخرى. أنتم تفهمون وتوافقون على أن قيام واتساب بتجميع وتخزين واستخدام: (أ) المعلومات من حساب الأعمال الخاص بك و عملية تسجيلك؛ و(ب) معلومات الاستخدام والتسجيل ومعلومات الأداء التي تنتج عن استخدامك لـ "خدماتنا للأعمال"؛ و(ج) معلومات الأداء والتشخيصات والتحليلات؛ و(د) المعلومات المتعلقة بمراجعاتك التقنية أو غيرها من طلبات الدعم؛ و(هـ) المعلومات المتعلقة بك التي يتم الحصول عليها من مصادر أخرى مثل مستخدمي واتساب الآخرين والأنشطة التجارية والشركات التي تمثل أطرافاً ثالثة أخرى ومجموعة شركات فيسبوك. يجوز لنا مشاركة هذه المعلومات مع مجموعة شركات فيسبوك، ولنلتزم نحن ومجموعة شركات فيسبوك باستخدام كل المعلومات التي نحصل عليها في أغراض التطوير والتشغيل وتقديم الخدمات ولتحسين والفهم والتخصيص والدعم والتسويق المتعلقة بـ "خدماتنا للأعمال" التي نوفرها أو خدماتنا الأخرى والمنتجات والخدمات التي نوفرها مجموعة شركات فيسبوك.

عملياتنا العالمية. توافق الشركة على نقل ومعالجة المعلومات التي نقوم بتجميعها وتخزينها واستخدامها بموجب "شروط الأعمال" هذه، إلى الولايات المتحدة وغيرها من البلدان على مستوى العالم حيث نمتلك أو نستخدم المرافق أو مقدمي الخدمات أو الشركاء، بغض النظر عن المكان الذي تستخدم فيه "خدماتنا للأعمال". كما تقررون بأن القوانين واللوائح والمعايير الخاصة بالبلد الذي يتم فيه تخزين بياناتكم أو معالجتها قد تختلف عن نظيراتها في بلدك.

الإفصاحات القانونية وطلبات الأطراف الأخرى. توافقون على أحقية واتساب في مشاركة معلوماتك، بما في ذلك محتوى "الشركة"، عندما يتوفر لدينا اعتقاد بحسن النية بأنه من الضروري القيام بذلك إلى حد معقول من أجل: (أ) الاستجابة للإجراءات القانونية أو للطلبات الحكومية وفقاً للقوانين أو للوائح السارية؛ أو (ب) إنفاذ "شروط الأعمال" هذه وأي شروط وسياسات سارية أخرى، بما في ذلك ما يكون لأغراض التحقيقات في المخالفات المحتملة؛ أو (ج) كشف والتعامل مع حالات الاحتيال والأنشطة غير القانونية الأخرى والأعطال الأمنية أو التقنية والتحقيق فيها ومنعها؛ أو (د) حماية حقوق أو ملكية أو أمان مستخدمينا أو واتساب أو شركات فيسبوك أو جهات أخرى.

8. التوفر

قد تتعرض خدماتنا للأعمال للانقطاع، بما في ذلك لأغراض الصيانة أو الإصلاحات أو الترقيات أو انقطاع الشبكة أو أعطال الأجهزة. يحق لنا التوقف عن تقديم بعض أو كل من خدمات الأعمال الخاصة بنا، بما في ذلك بعض الخصائص والدعم الخاص ببعض الأجهزة

والممنصات، في أي وقت كان. قد تؤثر بعض الأحداث الخارجية عن إرادتنا على خدماتنا للأعمال مثل الكوارث الطبيعية وأحداث القوة القاهرة الأخرى.

9. إخلاء المسؤولية

تقوم الشركة باستخدام خدماتنا للأعمال بناءً على مسؤوليتها فقط وتخضع لنصوص إخلاء المسؤولية التالية. نحن نوفر خدماتنا للأعمال "كما هي" دون أي ضمانات صريحة أو ضمنية بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ضمانات الرواج التجاري والملاءمة لغرض معين والملكية وعدم انتهاك الحقوق والخلو من فيروسات الكمبيوتر أو الرموز البرمجية الضارة الأخرى. كما لا نضمن أن تكون أي معلومات نوفرها دقيقة أو مكتملة أو مفيدة وأن خدماتنا للأعمال أو أي خدمات أخرى ستكون قابلة للتشغيل أو خالية من الأخطاء أو آمنة أو أن خدماتنا ستكون قادرة على العمل دون انقطاعات أو تأخيرات أو عيوب. نحن لا نتحكم، وغير مسؤولين عن التحكم، في كيفية أو توقيت استعمال مستخدمينا لخدماتنا أو الخدمات الأخرى أو الخصائص والخدمات والواجهات التي نوفرها لخدماتنا للأعمال. ولسنا مسؤولين عن وغير ملزمين بالتحكم في التصرفات أو المعلومات (بما في ذلك المحتوى) الصادرة عن مستخدمينا أو الأطراف الثالثة الأخرى. وهذا القسم لا يخل بالتزاماتنا كمعالجي بيانات وفقاً [لشروط معالجة بيانات واتساق للأعمال](#).

10. حدود المسؤولية

لن نتحمل أي مسؤولية تجاه الشركة عن أي خسارة للأرباح أو أي تعويضات تبعية أو خاصة أو تعويضات جزائية أو التعويضات التبعية المتعلقة أو التي تنشأ نتيجة عن أو فيما يتصل بشروط الأعمال هذه أو بنا أو بأي من خدماتنا للأعمال حتى وإن تم إخطارنا باحتمالية هذه الأضرار. تقتصر مسؤوليتنا الإجمالية الناشئة عن أو ذات الصلة بشروط العمل هذه أو بنا أو بخدماتنا للأعمال على مبلغ لا يتجاوز مائة دولار أمريكي (100 دولار أمريكي) أو المبلغ الذي قمتم بدفعه لنا خلال الأشهر الاثني عشر الماضية نظير استخدام خدماتنا للأعمال. إن إخلاء المسؤولية السابق فيما يتعلق ببعض التعويضات وحدود المسؤولية يسري إلى الحد الأقصى المسموح به بموجب القانون الساري. وقد لا تسمح قوانين بعض الولايات أو السلطات القضائية بأي استثناء أو تحديد لبعض التعويضات. لذلك، قد لا تسري بعض أو جميع الاستثناءات أو حدود المسؤولية المبينة أعلاه على الشركة. واستثناءً من أي شيء ينص على غير ذلك في شروط الأعمال هذه، ففي مثل تلك الحالات، فإن مسؤولية واتساق ومديرية ومسؤولية وموظفيه وحلفائه ووكلائه ("أطراف واتساق") تقتصر على الحد الأقصى المسموح به قانوناً. وفي حال ما إذا كنت مقيماً في ولاية كاليفورنيا، فإنك تتنازل عن مقتضيات الفقرة رقم 1542 في قانون كاليفورنيا المدني والتي تنص على ما يلي: لا يمتد إبراء الذمة العام ليشمل المطالبات التي يجهلها الدائن أو يشك في وجودها لصالحه في وقت توقيع إبراء الذمة، والتي لو علم بها لكانت لتؤثر بصورة جوهرية على تسويته مع المدين.

11. التعويض

توافق الشركة على الدفاع عن وتعويض وعدم السماح بالمساس بأطراف واتساق فيما يتعلق بجميع المسؤوليات والأضرار والخسائر والمصروفات من أي نوع (بما فيها الرسوم القانونية والتكاليف المعقولة) ذات الصلة ب، أو الناشئة عن، أو المرتبطة بطريقة أو بأخرى بأي مما يلي ("المطالبة"): (أ) وصول الشركة إلى أو استخدامها لخدماتنا للأعمال بما في ذلك المعلومات المتصلة بها؛ أو (ب) قيام الشركة بانتهاك، أو الزعم بانتهاكها لشروط الأعمال هذه أو القانون الساري؛ أو (ج) أي تزييف من جانب الشركة. هذا ونتمتع بالحق في السيطرة المنفردة على الدفاع ضد أو تسوية أي "دعوى" على أن تقوم الشركة بالتعاون الكامل بالطريقة التي نحددها.

12. تعديل أو إنهاء خدماتنا للأعمال

يجوز لنا تعديل أو تعليق أو إنهاء إمكانية وصول "الشركة" إلى "خدمات الأعمال" الخاصة بنا و"شروط الأعمال" هذه في أي وقتٍ لأي سبب، بما في ذلك إذا وجدنا وفقاً لتقديرنا الخاص، أن "الشركة" تخالف "شروط الأعمال" أو تتلقى عدداً كبيراً جداً من الملاحظات السلبية أو تتسبب في حدوث أضرار أو مخاطر أو مُساءلة قانونية لنا أو لمستخدمينا أو للآخرين. يجوز للشركة إنهاء شروط واتساب للأعمال هذه في أي وقت ولأي سبب كان بموجب إرسال إخطار خطي لنا. وبمجرد إنهاء "شروط الأعمال" هذه لأي سبب من الأسباب، يجب على "الشركة" التوقف فوراً عن استخدام جميع "خدمات الأعمال" الخاصة بنا، وإلغاء تثبيت وإتلاف جميع نسخ البرامج التي تقدمها واتساب وحذف أي معلومات تتعلق بالمستخدمين حصلت عليها "الشركة" نتيجة لاستخدام "خدمات الأعمال" الخاصة بنا. ويستمر سريان الأحكام التالية بعد إنهاء "شروط الأعمال" هذه: خدمات الأطراف الأخرى وحقوق "الشركة" وحقوق واتساب والملاحظات والتوقف وإخلاء المسؤولية وحدود المسؤولية والتعويض وتعديل وإنهاء "خدمات الأعمال" والمعلومات السرية لواتساب والنشر العام والالتزام القانوني والقوانين والمحاكم الحاكمة والتعديل والتنازل واستقلالية الشروط وشروط متنوعة والإخطارات.

13. المعلومات السرية لواتساب

قد تتضمن اتصالاتنا مع الشركة معلومات سرية عن واتساب. وتتضمن معلومات واتساب السرية أي مواد واتصالات ومعلومات نوفرها لك أو للشركة، والتي تم تمييزها على أنها سرية أو التي تُعتبر سرية في المعتاد من قبل شخص عاقل في ظل الظروف المحيطة. وإذا تلقيت أيّاً من هذه المعلومات السرية، فإنك تلتزم بعدم الكشف عنها لأي طرف ثالث دون الحصول على موافقة خطية مسبقة منا. لا تتضمن معلومات واتساب السرية المعلومات التي قمت بتطويرها بشكل مستقل، أو المعلومات التي قدمها لك طرف ثالث آخر بشكل مشروع، أو المعلومات التي أصبحت عامة دون أن يكون لك دخل في ذلك. ويجوز لك الإفصاح عن معلومات واتساب السرية عند الاضطرار إلى القيام بذلك بموجب القانون إذا قدمت لنا إخطاراً مسبقاً على نحو معقول، إلا إذا أمرت المحكمة بعدم حصولنا على هذا الإخطار.

14. النشر العام

باستثناء ما تسمح به واتساب، لا يجوز للشركة إصدار بيانات عامة معلنة فيما يتعلق بشروط الأعمال هذه وعلاقة الشركة بواتساب. وتوافق الشركة على التعاون مع واتساب في الرد على أي استفسارات من المستخدمين أو وسائل الإعلام أو الحكومة التي قد يتلقاها أي من الطرفين بالطريقة التي تحددها واتساب.

15. الالتزام القانوني

إن خدمات الأعمال الخاصة بنا ليست معدة للتوزيع أو الاستخدام في أي بلد يعتبر فيه هذا التوزيع أو الاستخدام مخالفاً للقانون المحلي. ونحن نحفظ بالحق في عدم تقييد تقديم خدمات الأعمال الخاصة بنا في أي بلد كان وفي أي وقت. تلتزم "الشركة" بجميع قوانين الرقابة على الصادرات والعقوبات الصادرة عن حكومة الولايات المتحدة وغيرها من البلدان ("قوانين التصدير"). لا يحق للشركة، بشكل مباشر أو غير مباشر، تصدير أو إعادة تصدير أو توفير أو نقل خدمات الأعمال الخاصة بنا بشكل أو بآخر: (أ) إلى أي فرد أو كيان أو بلد محظور بموجب قوانين التصدير؛ أو (ب) إلى أي فرد أو كيان أو أي شخص ترجع ملكيته أو يخضع لسيطرة أي فرد أو كيان مدرج ضمن قوائم الجهات المحظورة في الولايات المتحدة أو خارجها؛ أو (ج) لأي غرض محظور بموجب قوانين التصدير، بما في

ذلك الأسلحة النووية أو الكيميائية أو البيولوجية أو تطبيقات تقنية الصواريخ دون الحصول على التصاريح الحكومية المطلوبة. تلتزم الشركة بعدم استخدام أو تنزيل خدمات الأعمال الخاصة بنا: (1) إذا كانت تقع في بلد مقيد أو كانت مملوكة أو تخضع لأي شخص مقيم في بلد مقيد، أو (2) إذا كانت مدرجة حالياً، أو مملوكة أو تخضع لسيطرة أي شخص مدرج في قائمة الجهات المحظورة في الولايات المتحدة أو خارجها، أو (3) إذا كان ذلك لصالح أو نيابة عن بلد مقيد أو أي شخص مدرج في قائمة الجهات المقيدة في الولايات المتحدة أو خارجها، أو (4) إذا كان ذلك لغرض تحظره قوانين التصدير. ويجب على الشركة عدم إخفاء موقعها عبر خدمات IP وكيلة "بروكسي" أو طرق أخرى.

16. القوانين والمحاكم الحاكمة

تخضع شروط الأعمال هذه لقوانين ولاية كاليفورنيا بالإضافة إلى أي نزاعات (المعرفة أدناه) قد تنشأ بين واتساب والشركة، بغض النظر عن أي تعارض في أحكام القانون. توافق الشركة على تسوية أي مطالبة ضدنا ذات صلة أو ناشئة عن أو مرتبطة بشكل أو بآخر بشروط الأعمال هذه أو بنا أو بخدمات الأعمال الخاصة بنا أو بأي منتجات وخدمات أخرى نقدمها (نزاع/نزاعات) بشكل حصري في دائرة الاختصاص القضائي للولايات المتحدة الأمريكية الخاصة بالقطاع الشمالي لولاية كاليفورنيا في نطاق الاختصاص القضائي الاتحادي أو أي محكمة تابعة للولاية في مقاطعة "San Mateo" في كاليفورنيا، كما توافق الشركة على الخضوع للاختصاص القضائي الشخصي لهذه المحاكم بغرض التقاضي في مثل هذه النزاعات.

17. التعديل

يجوز لنا تعديل أو تحديث شروط الأعمال هذه، بما في ذلك السياسات والوثائق المضمنة. وتصبح التغييرات التي يتم إجراؤها على شروط الأعمال هذه سارية المفعول في نفس تاريخ نشرنا لها. تُعد مواصلة الشركة لاستخدام خدمات أعمالنا بمثابة تأكيد على قبولها لشروط الأعمال هذه وتعديلاتها. وإذا كانت الشركة لا توافق على شروط الأعمال، وتعديلاتها، يجب أن تتوقف عن استخدام خدمات الأعمال الخاصة بنا عبر حذف حسابها. يرجى مراجعة شروط الأعمال هذه من حين لآخر.

18. التنازل

يجوز لنا التنازل عن حقوقنا والتزاماتنا الواردة بشروط الأعمال هذه بحرية لأي من الشركات التابعة لنا أو التي ترتبط بنا من خلال عمليات دمج أو استحواذ أو إعادة هيكلة أو بيع أصول أو بموجب القانون أو غيره. كما يحق لنا نقل معلومات الشركة إلى أي شركات تابعة لنا أو كيانات لاحقة لنا أو مالك جديد فيما يتعلق بعمليات دمج أو استحواذ أو إعادة هيكلة أو بيع أصول. لا يجوز للشركة نقل أو التنازل عن أي من حقوقها أو التزاماتها المنصوص عليها في شروط الأعمال هذه لأي شخص آخر دون الحصول على موافقة خطية مسبقة منا، ويقع باطلاً أي تصرف للقيام بذلك.

19. استقلالية الشروط

إذا ثبت عدم قانونية أي من أحكام شروط الأعمال هذه أو تم إلغاؤه أو تعذر إنفاذه لأي سبب كان، يعتبر هذا البند جزءاً قابلاً للفصل عن شروط الأعمال ولا يؤثر على صلاحية وإمكانية إنفاذ باقي الأحكام.

20. شروط متنوعة

إن عناوين الأقسام في شروط الأعمال هذه موضوعة على سبيل الملاءمة وهي منعدمة الأثر القانوني والتعاقدية. بعض المصطلحات مثل "بما في ذلك" يجب تفسيرها على أنها تعني على سبيل المثال لا الحصر. لا يوجد في شروط الأعمال هذه ما يمنعنا من الالتزام بالقانون. لا يترتب على شروط الأعمال هذه تأسيس أي علاقة وكالة أو شراكة أو مشروع مشترك بين الشركة وواتساب. لا تمنح شروط الأعمال هذه أي حقوق انتفاع لأطراف ثالثة أخرى. إذا تعذر علينا تنفيذ أي من شروط الأعمال هذه، فلا يُعد هذا بمثابة تنازل عنه. ما لم تنص اتفاقية مبرمة بالتراضي بين الشركة وبيننا على غير ذلك، فإن شروط الأعمال هذه تمثل كامل الاتفاق بين الشركة وبيننا فيما يتعلق بخدمات الأعمال الخاصة بنا، وتحل محل أي اتفاقات سابقة شفوية أو مكتوبة.

شروط خدمة واتساب

آخر تحديث: 25 أغسطس 2016 (النسخ المحفوظة)

تقوم WhatsApp Inc. (التي يُشار إليها باسم "واتساب" أو الضمير "نا" أو "نحن") بتقديم خدمات الرسائل والاتصال عبر الإنترنت والخدمات الأخرى للمستخدمين حول العالم. يُرجى قراءة شروط الخدمة الخاصة بنا حتى يمكنك فهم ماذا ينطوي عليه استخدامك لواتساب. نوافق على شروط الخدمة ("الشروط") من خلال تثبيت أو الوصول إلى أو استخدام تطبيقاتنا أو خدماتنا أو خصائصنا أو برامجنا أو موقعنا على الويب (ويُشار إليها جميعاً بـ "الخدمات").

عدم إمكانية الوصول إلى خدمات الطوارئ: هناك فروقات مهمة بين واتساب وهاتفك النقال وهاتف الخطوط الأرضية وخدمات الرسائل النصية القصيرة. لا توفر خدماتنا إمكانية الوصول إلى خدمات الطوارئ أو مقدمي خدمات الطوارئ بما في ذلك الشرطة أو مراكز الإطفاء أو المستشفيات أو مراكز الاستجابة الخاصة بالسلامة العامة. يجب أن تتأكدوا من إمكانية اتصالكم بمقدمي خدمات الطوارئ المعنيين عبر خدمات الهاتف النقال أو الهاتف الأرضي أو أي خدمة أخرى.

إذا كنت من مستخدمي واتساب المقيمين في الولايات المتحدة أو كندا، فإن شروطنا تنص على بند تحكيم ملزم ينص على - وباستثناء ما إذا قررتم عدم اختيار ذلك وباستثناء بعض أنواع النزاعات - أنك توافق أنت وواتساب على تسوية جميع النزاعات من خلال التحكيم الفردي الملزم، وهذا يعني تخليك عن أي حق في تسوية هذه النزاعات في محكمة تضم قاضياً أو هيئة محلفين وأنكم تتنازلون عن حقكم في المشاركة في الدعاوى القضائية الجماعية الفئوية أو جلسات تحكيم جماعية أو دعوى يقيمها شخص يمثل فئة معينة. لمعرفة المزيد، يُرجى الاطلاع على الجزء الخاص بـ "شرط التحكيم الخاص بالمستخدمين المقيمين في الولايات المتحدة أو كندا".

حول خدماتنا

التسجيل يجب التسجيل للحصول على خدماتنا عبر استخدام معلومات دقيقة وإدخال رقم هاتف محمول تمتلكه حالياً، وفي حال تغييره يجب أن تقوم بتحديثه عبر استخدام خاصية تغيير الرقم من داخل التطبيق. كما توافق على تلقي رسائل نصية ومكالمات هاتفية (من طرفنا أو من مقدمي خدمات تابعين لأطراف ثالثة أخرى) تحتوي على رموز للحصول على خدماتنا.

دفتر عناوين. يجب أن تقدم لنا أرقام هاتف مستخدم واتساب وبيانات الاتصال الأخرى الموجودة في دفتر عناوين هاتفك المحمول بشكل منتظم. كما تؤكد أنك مفوض لتقديم هذه الأرقام للسماح لنا بتقديم الخدمات.

السن لاستخدام خدماتنا، يجب أن تبلغ 13 عاماً على الأقل (أو أي عمر أكبر مطلوب في بلدك لكي تتمكن من استخدام خدماتنا دون موافقة الوالدين). وبالإضافة إلى الحد الأدنى من العمر المطلوب لكي تتمكن من استخدام خدماتنا وفقاً للقانون الساري، فإذا لم تكن

كبيراً بما يكفي لكي تتمتع بصلاحيّة الموافقة على شروطنا في بلدك، يجب أن يوافق والدك أو الوصي عليك على تلك الشروط بالنيابة عنك.

الأجهزة والبرامج. يجب أن توفر أجهزة وبرامج معينة واتصال بالإنترنت من خلال البيانات لاستخدام خدماتنا التي لا نستطيع توفيرها من دون ذلك. وطوال فترة استخدامك لخدماتنا، توافق على تنزيل وتثبيت التحديثات الخاصة بخدماتنا بما في ذلك ما يتم بطريقة تلقائية. الرسوم والضرائب. أنت مسؤول عن جميع خطط بيانات شركات الاتصالات التي تزودك بخدمة المحمول ورسوم الإنترنت والرسوم والضرائب الأخرى المرتبطة باستخدامك لخدماتنا. كما يجوز لنا أن نقوم بفرض رسوم عليكم نظير استخدام خدماتنا، شاملاً أي ضرائب سارية. ويحق لنا أن نقبل أو نرفض أي أوامر. كما أننا لا نقوم برد أي رسوم خاصة بخدماتنا باستثناء ما يقتضيه القانون.

سياسة الخصوصية وبيانات المستخدم

يولي واتساب اهتماماً بالغاً بحماية خصوصيتك. تشرح سياسة واتساب الممارسات التي يتبعها حيال المعلومات (ومنها الرسائل) بما في ذلك أنواع المعلومات التي نلتقها ونجمعها منك وكيفية استخدامنا لهذه المعلومات ومشاركتها. توافقون على ممارساتنا الخاصة بالبيانات بما في ذلك جمع واستخدام ومعالجة ومشاركة معلوماتكم كما هو مبين في سياسة الخصوصية بالإضافة إلى نقل معلوماتكم إلى الولايات المتحدة الأمريكية وغيرها من البلدان على مستوى العالم حيث نمتلك أو نستخدم المرافق أو مقدمي الخدمات أو الشركاء، بغض النظر عن المكان الذي تستخدم فيه خدماتنا للأعمال. كما تقرّون بأن القوانين واللوائح والمعايير الخاصة بالبلد الذي يتم فيه تخزين بياناتكم أو معالجتها قد تختلف عن نظيراتها في بلدك.

الاستخدام المقبول لخدماتنا

شروطنا وسياساتنا يجب أن تستخدم خدماتنا وفق شروطنا وسياساتنا. وفي حال ما إذا قمت بانتهاك شروطنا، لن نقوم بإنشاء حساب آخر دون إذن منا.

الاستخدام القانوني والمقبول. يجب الوصول إلى خدماتنا واستخدامها بطرق قانونية ومعتمدة ومقبولة فقط. لا يحق لك استخدام (أو مساعدة الآخرين على استخدام) خدماتنا بطرق: (أ) تنتهك أو تستولي على أو تنتهك حقوق واتساب أو مستخدمينا أو أشخاص آخرين، بما في ذلك حقوق الخصوصية أو حقوق الدعاية أو حقوق الملكية الفكرية الأخرى؛ (ب) غير قانونية أو غير أخلاقية أو مسيئة للسمعة أو تهديدية أو ترهيبية أو تنطوي على مضايقة أو تحض على كراهية عنصرية أو عرقية أو تحرض أو تشجع على سلوك غير قانوني أو غير ملائم بما في ذلك الترويج لجرائم العنف؛ (ج) تنطوي على نشر الأكاذيب أو المعلومات المغلوطة أو البيانات المضللة؛ (د) تنتحل هوية شخص ما؛ (هـ) تنطوي على إرسال رسائل غير قانونية أو غير مسموح بها مثل الرسائل الجماعية والرسائل التلقائية والطلب التلقائي وما يشابهها؛ أو (و) تنطوي على استخدام غير شخصي لخدماتنا ما لم يتم الحصول على موافقتنا.

الإضرار بمصالح واتساب أو مستخدمينا. يحظر عليك (أو مساعدة الآخرين على)، بشكل مباشر أو غير مباشر الوصول إلى أو استخدام أو نسخ أو تهئية أو تعديل أو تحضير أعمال مقتبسة من أو توزيع أو ترخيص أو الترخيص من الباطن أو نقل أو عرض أو أداء أو استغلال خدماتنا بأساليب غير مقبولة أو غير مصرح بها أو بأي أساليب أخرى من شأنها أن تحملنا أعباء أو تضعفنا أو تلحق الضرر بنا أو بخدماتنا أو نظمنا أو مستخدمينا أو الآخرين، بما في ذلك التزامك بالامتناع عن استخدام الوسائل التالية بشكل مباشر أو تلقائي: (أ) إجراء هندسة عكسية أو تبديل أو تعديل أو إنشاء أعمال مقتبسة من أو فك أو استخراج تعليمات برمجية من خدماتنا، أو (ب) إرسال أو تخزين أو نقل فيروسات أو تعليمات برمجية حاسوبية ضارة أخرى عبر أو من خلال خدماتنا، أو (ج) الوصول أو محاولة الوصول غير المصرح به إلى خدماتنا أو أنظمتنا؛ أو (د) التدخل في أو تعطيل سلامة أو أمان أو أداء خدماتنا؛ أو (هـ) إنشاء حسابات بخدماتنا من خلال وسائل غير مصرح بها أو وسائل تلقائية؛ أو (و) تجميع معلومات حول أو عن مستخدمينا بأي وسيلة غير مسموح بها أو

غير مصرح بها؛ أو (ز) بيع أو إعادة بيع أو تأجير أو تحصيل أموال مقابل خدماتنا بصورة غير مسموح بها؛ أو (ح) توزيع أو إتاحة خدماتنا عبر شبكة بحيث يمكن استخدامها من خلال عدة أجهزة في ذات الوقت.

الحفاظ على أمان حسابك. تتحمل وحدك مسؤولية الحفاظ على أمان جهازك وحسابك في واتساب ويجب عليك إبلاغنا في الحال عند تعرض حسابك أو خدماتنا لاستخدام غير مصرح به أو لاختراق أمني.